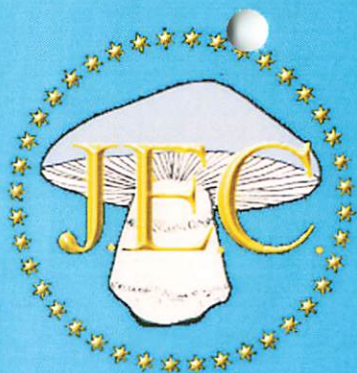




Journées européennes du Cortinaire

Mora 2007

Suède Schweden Svezia Sverige

Sept. 9-15, 2007



**Ovansiljans Svampförening
Dalécartie Dalarna**





Cette brochure a été imprimée avec le support du
fond régional de l'Union Européenne

Denna broschyr är tryckt med stöd från
EUs regionala fond



Les J.E.C. 2007 sont organisées en coopération avec
la commune d'Orsa

JEC 2007 organiseras i samarbete med Orsa kommun

www.orsa.se



Les J.E.C. 2007 sont organisées en coopération avec
la commune de Mora

JEC 2007 organiseras i samarbete med Mora kommun

Mora kommun



Le cheval folklorique donne son support
aux J.E.C. 2007

JEC 2007 stöds av Dalahästen

Nils Olsson Hemslöjd

Grannas
GRANNAS A. OLSSONS HEMSLÖJD AB
NUSNÄS

Orsa Grönklitt
NJUT LIVET SOMMAR SOM VINTER

Imprimé chez
Vi tackar

 **orsatryck**



Bienvenue en Dalécarlie

9-15 septembre 2007



L'association mycologique de la Haute Siljan (OSSF) sera très heureuse d'accueillir les membres des J.E.C. et leurs familles en Dalécarlie. Nous nous réjouissons de vous voir parmi nous et nous efforcerons de vous offrir un séjour inoubliable dans notre province, souvent considérée comme la plus belle de Suède.

Les excursions se situeront autour du lac **Siljan** dans une région connue aussi bien pour sa grande beauté naturelle que pour son ancienne culture et son folklore, souvent nommée le « cœur du pays ». Quatre petites villes sont réparties aux bords du lac et de son appendice, le lac Orsa. Un fleuve majestueux, le Dalälven, se déverse dans ces lacs à leur point de jonction. C'est aussi l'emplacement de la plus grande de ces villes, **Mora**, avec vingt mille habitants, lieu de notre congrès. Les alentours sont montagnards, couverts de forêts de résineux et de feuillus, et hébergeant un certain nombre de réserves naturelles.

Les lacs et le bassin associé s'étendent sur une aire d'environ 65 km de diamètre. Ce bassin fut créé par la chute d'une météorite mesurant 500 m, heurtant la terre à une vitesse de plus de 11 km/s il y a 360 millions d'années. Le résultat fut une rechute d'ancienne matière coquillière vers le sol, événement qui se traduit de nos jours par nombre de carrières à chaux dans la région. Pour nous il s'ensuit que la flore fongique et phanérogamique accueille beaucoup d'espèces critiques et exigeantes, surtout là où la couche calcaire est superficielle.

Les **informations** courantes concernant le congrès seront affichées sur notre site :

<http://www.jec-cortinarius.org>

Hébergement et espace de congrès

La ville de Mora se trouve au milieu de la Dalécarlie à 360 km de Stockholm. Nous y avons réservé le **Moraparken**, centre de congrès et de sport, pour la durée du congrès du **9 au 15 septembre 2007**. Le complexe est situé dans un beau parc le long du fleuve, et le congressiste trouvera éventuellement des cortinaires pas plus loin qu'au bas de sa fenêtre ! Le centre de la ville est à 5-10 min. à pied.

Le Moraparken comprend un **hôtel** confortable, des **chambres** et une aire de **camping** où nous avons effectué une réservation en bloc pour les participants. Hormis les pique-niques du midi, tous les repas seront assurés dans ses **restaurants**, ainsi que la soirée de gala. Il offre également les **salles de réunion** et de **travail**.

Adresse postale : Moraparken, Box 294, S-792 25 Mora, Suède.

No. de téléphone : +46250-276 00, télécopie : +46250-276 01.

Courriel : moraparken@mora.se

Hypertoile : www.moraparken.se

Comment s'y rendre

Mora est accessible par auto, par train et par car ; tous ces moyens demandent environ 4h de voyage à partir de Stockholm, direction nord-ouest (voir la carte sur la couverture).

Le car est à recommander étant relativement bon marché, confortable, et peu compliqué. Il suffit en effet de se présenter à la gare routière au centre de Stockholm, sans besoin de réservation (on fournira autant de cars qu'il faudra pour assurer le service). Les horaires ne sont pas encore fixés ; ils seront affichés plus tard sur notre site. Cette gare est contiguë à la gare ferroviaire (Centralstationen), le terminus du train reliant l'aéroport de Stockholm (Arlanda) à la capitale. Arrivé à Mora (gare routière ou ferroviaire) il y a une marche d'environ 25 minutes à pied pour atteindre le Moraparken (voir la trace rouge sur le plan de la couverture). Les voyageurs munis d'un téléphone mobile pourront appeler un taxi au numéro 0250-15 000.

Pour les participants arrivant en auto, on mettra des panneaux indicateurs aux entrées de la ville avec le logo des J.E.C.

Il y a également un aéroport à Mora ; au cas où l'on voudrait se servir d'un des vols irréguliers et excessivement chers, prière de contacter les organisateurs (voir plus bas).

Les excursions se feront en voitures particulières (voir le bulletin d'inscription).

Climat, géologie et végétation

La province de Dalécarlie (Dalarna) est située dans la zone centrale de Suède au nord-ouest de Stockholm, où elle partage la frontière avec la Norvège. Le climat y est tempéré avec une température moyenne de 10° en septembre. La précipitation annuelle est de 500-600 mm, et celle du mois de septembre, mois le plus favorable pour les cortinaires dans cette zone, est de 70-80 mm en moyenne.

Comme il vient d'être dit plus haut, les parties calcaires jouent un rôle important dans notre mycoflore, et surtout le cortinariologue y fera de belles récoltes si le temps est favorable pour la poussée. Il y a également des stations moins calcaires et même acides, mais les excursions se feront surtout dans les réserves naturelles, où une géologie calcaire est prédominante.

La végétation est boréale et montagnarde, avec de vastes forêts de pins (*Pinus sylvestris*) et d'épicéas (*Picea abies*), souvent bordées par des bétulaies (*Betula pubescens* et *B. pendula*). On y trouve aussi des taillis à trembles (*Populus tremula*), à saules (*Salix* spp.) et à aulnes (*Alnus incana*). Dans ces forêts vit une population importante d'ours, loups, lynx, aigles et élans et les contacts visuels ne sont pas rares.

La liste des cortinaires répertoriés dans notre zone est longue ; voir par exemple

<http://www.swefungi.se>

où figurent un nombre important de récoltes faites en Dalécarlie. L'ensemble de nos espèces rares et intéressantes est impressionnant et on y a également décrit plusieurs espèces nouvelles ; voir par exemple

<http://karl.soop.org/Francais/gallery.html>

Programme provisoire

Dimanche 9 sept. : Inscription dès 10 h. Pot d'accueil à 19 h avec les allocutions des personnalités, suivi par un dîner en commun.

Lundi 10 sept.

- 8 h 30 — 12 h 30 : Excursion à la réserve de Vinäsgraven (ravin alluvial et pinède sablonneuse). Pique-nique.
- Programme annexe : Le musée de l'artiste Zorn et sa maison à Mora.
- 18 h — 19 h : Conférences.
- 19 h : Dîner.

Mardi 11 sept.

- 8 h 30 — 12 h 30 : Excursion autour de la montagne Gesunda (principalement des pessières). Repas de midi au « Re-lax », ancienne ferme pratiquant l'élevage de saumons.
- Programme annexe : Le repas et la visite au « Re-lax » avec son artisanat local, suivi d'un tour à Nusnäs, manufacture du cheval folklorique (voir plus bas).
- 16 h — 18 h : **Réunion du Comité.**
- 18 h — 19 h : Conférences.
- 19 h : Dîner.

Mercredi 12 sept.

- 8 h 30 — 13 h 30 : Excursion à la réserve de Rättvik (vaste pinède très calcaire et station classique avec grand nombre de cortinaires critiques). Pique-nique.
- Programme annexe : Artisanat local et Vidablick à Rättvik.
- 13 h 30 – 15 h : Retour en commun par Siljansnäs avec goûter à Björkberget.
- 18 h – 19 h : Conférences.
- 19 h : Dîner.

Jeudi 13 sept.

- 8 h 30 — 12 h 30 : Excursion à la réserve d'Alderängarna et Bonäsheden (pinède calcaire et station type de plusieurs cortinaires). Alternative : la même aire que le mercredi (d'autres stations). Pique-nique.
- Programme annexe : Artisanat à Bonäs (les « hårkulla » et manufacture de paniers).
- 15 h – 17 h : **Assemblée générale des J.E.C.**
- 20 h : Soirée de gala.

Vendredi 14 sept.

- 8 h 30 — 13 h 30 : Excursion à Fryksås. Pique-nique.
- Programme annexe : L'immense parc naturel de Grönklitt (près de l'aire d'excursion), où les visiteurs verront les ours et autres carnivores dans leur habitat naturel.
- 18 h – 19 h : Conférences.
- 19 h : Dîner.

Samedi 15 sept. : Petit déjeuner et départ. Il y aura un programme de réserve pour les participants désirant continuer leur séjour.

L'étude des récoltes est prévue pour les après-midi et les **tours de table** pour le soir. Veuillez noter qu'il ne nous a pas été possible de fournir des microscopes.

Les conférences

Si vous souhaitez faire une présentation au congrès, veuillez en indiquer la durée approximative sur le bulletin d'inscription ; les organisateurs vous contacteront ensuite pour fixer les détails de votre conférence. Les règles suivantes sont cependant à observer.

Les langues de travail officielles sont le français, l'allemand et l'italien. Les conférenciers qui n'ont pas une de ces trois langues comme langue maternelle et ne maîtrisent suffisamment aucune d'entre elles peuvent s'exprimer dans une

autre langue. Le Secrétariat des J.E.C. se charge de la traduction écrite de chaque conférence dans les trois langues officielles.

Le texte de la conférence doit être envoyé sur papier ou par courriel (de préférence au format Word), **avant le 1 juin 2007** au secrétaire des J.E.C. et responsable des affaires linguistiques :

Jean Rovéa

2, rue de la Paix

F-10120 St-André les Vergers, France

Courriel : Jean.Rovea@wanadoo.fr

Les conférences qui ne seront pas envoyées à temps ne pourront pas être acceptées.

La culture en Dalécarlie

Nous espérons vivement que les participants et leurs familles profiteront des manifestations folkloriques — expression de la culture unique de notre région — pendant leur séjour en Dalécarlie. Parmi les plus importantes :

- L'artisanat local basé surtout sur la menuiserie fine d'objets insolites, tel le « dalahäst » — cheval en bois — devenu le symbole de la Suède (voir la couverture, et le programme de mardi).
- Le plus grand peintre suédois, Anders Zorn, né et actif à Mora, a été honoré par un musée. Une partie de son legs se trouve dans sa maison à côté, une autre est exposée dans deux domaines historiques non loin de la ville (voir le programme de lundi).
- La ville d'Orsa, située à 16 km au nord de Mora est entourée de « fäbod », anciens chalets et granges situés dans des clairières dans la forêt où l'on conduisait le bétail pour l'estive (correspondant aux « Alm » en Bavière). On y trouve aussi Grönklitt, le plus grand parc à ours d'Europe (voir le programme de vendredi).
- Dalhalla, centre international des festivals musicaux et de l'opéra, unique et spectaculaire, est situé dans une ancienne carrière à chaux au milieu de la forêt.
- Les costumes et la musique traditionnels du peuple, chacun propre à sa paroisse, vivent et se pratiquent encore de nos jours. Les costumes et les instruments — surtout le violon et la « harpe à clés » locale — sont fabriqués dans les villages (voir le programme de mercredi).
- Les événements sportifs sont mondialement connus. Le concours annuel de ski, « Vasaloppet », se poursuit en mars dans les traces du roi Gustaf Wasa (1496-1560), qui fuyait les troupes danoises à ski. Une statue du roi, exécutée par Zorn, orne la tribune du concours à Mora.

Inscription et contacts

L'inscription se fera en remplissant le bulletin annexé et en l'envoyant, **avant le 1 juin 2007**, de préférence par la messagerie électronique à :

karl@soop.org

ou par courrier à :

Ovansiljans Svampförening
Djustäppv. 23
S-792 90 Sollerön, Suède

Le bulletin d'inscription est également accessible par notre site (voir plus haut), où l'on pourra aussi contacter les organisateurs.

Contact téléphonique avec les organisateurs :

Karl Soop, représentant national des JEC	+4670-574 7078
Dan Broström, président de l'OSSF	+4670-563 42 51

Frais de séjour et droit de participation

Les prix sont données en SEK (couronnes suédoises), dont le taux de change actuel est de 0,11 €/SEK. Ils valent par personne pour la durée du congrès.

Les participants peuvent choisir un des trois modes de logement à Moraparken :

A. *Mode « hôtel »*

Il a été prévu trois paquets couvrant le logement et la pension complète, y compris la soirée de gala :

- Paquet avec chambre à 1 lit — 6045 SEK
- Paquet avec chambre à 2 lits — 4845 SEK
- Paquet avec chambre à 3-4 lits — 4245 SEK

Toutes les chambres sont équipées de salle de bain (les chalets ont aussi une cuisinette avec frigidaire). On est invité à apporter son thermos pour le café des pique-niques.

B. *Mode « auberge de jeunesse »*

- Paquet avec ravitaillement privé — 600 SEK

Le logement se fera dans de petites maisons à 4 lits avec accès aux salles de bains et cuisine communes.

C. *Mode « camping »*

- Par emplacement avec ravitaillement privé — 930 SEK

Les campeurs au() accès à l'électricité et aux salles de bains et cuisine communes.

Au cas où vous souhaiteriez recourir à un autre mode de logement, veuillez contacter les organisateurs (voir plus haut).

Le droit de participation est indiqué sur le bulletin d'inscription. Les congressistes qui ne sont pas membres des J.E.C. doivent ajouter 30 € (15 € pour les conjoints accompagnant un membre).

Les frais de séjour et le droit de participation doivent être versés pour le **15 juin 2007** au plus tard à notre compte en banque :

Ovansiljans Svampförening

IBAN SE4180000816613440850075

Swift SWEDSESS

Swedbank AB, Box 174, S-79 223 Mora, Suède

en indiquant « JEC » et votre nom. Seuls les participants ayant choisi le mode de logement B ou C ont l'alternative de payer ce montant à l'arrivée.

—

Couverture : *Cortinarius serarius* Fr., cortinaire typique de Dalécarlie, photo S. Gutén.



Willkommen in Dalekarlien

9.-15. September 2007



Der Pilzverein des Hohen Siljan (OSSF) freut sich sehr darauf, die J.E.C.-Mitglieder und ihre Angehörigen in Dalekarlien zu empfangen. Ihre Gegenwart bei uns wird uns eine Freude sein und wir werden uns bemühen, Ihnen einen unvergesslichen Aufenthalt in unserer oft als eine der schönsten in Schweden angesehenen Provinz anzubieten.

Die Ausflüge werden in der Umgebung des **Siljansees** stattfinden, also in einer Gegend, die ebenso für ihre große natürliche Schönheit wie für ihre alte Kultur und ihre Folklore bekannt ist und oft als « Herz des Landes » bezeichnet wird. An den Rändern des Sees und des und des mit ihm verbundenen Orsasees liegen vier Städtchen. Ein majestätischer Fluss, der Dalälven, ergießt sich in diese Seen an ihrer Verbindungsstelle. Dort liegt auch die größte dieser Städte, Mora, mit zwanzigtausend Einwohnern, unser Tagungsort. Die Umgebung ist gebirgig, mit Nadel- und Laubwäldern bewachsen, und beherbergt eine gewisse Anzahl Naturschutzgebiete.

Die Seen und das dazu gehörige Becken erstrecken sich über eine Fläche von ca. 65 km Durchmesser. Dieses Becken entstand durch den Fall eines ca. 500 m großen Meteoriten, der vor 360 Millionen Jahren mit einer Geschwindigkeit von mindestens 11 km/s auf die Erde aufprallte. Das verursachte den Niederschlag alten Muschelkalks auf den Boden, was sich heutzutage in der Gegenwart vieler Kalkbrüche in der Gegend kundtut. Für uns ergibt sich daraus, dass die Pilz- und Pflanzenflora viele kritische und anspruchsvolle Arten aufweist, vor allem dort, wo die Kalkschicht oberflächlich ist.

Laufende **Informationen** über die Tagung werden auf unserer Webseite angezeigt :

<http://www.jec-cortinarius.org>

Unterkunft und Tagungsraum

Die Stadt Mora liegt mitten in Dalekarlien, 360 km von Stockholm entfernt. Dort haben wir den „Moraparken“, ein Tagungs- und Sportzentrum, für die Dauer der Tagung vom 9. bis zum 15. September 2007 reserviert. Der Komplex liegt in einem schönen Park am Fluss, und der Tagungsteilnehmer wird

gegebenenfalls direkt unter seinem Fenster Cortinarien für Sie ! Die Stadtmitte ist in 5-10 Gehminuten erreichbar.

Der Moraparken umfasst ein bequemes **Hotel**, **Chalets** und einen **Campingplatz**, wo wir für die Teilnehmer eine pauschale Reservierung vorgenommen haben. Außer den Lunchpaketen für das Mittagessen werden alle Mahlzeiten sowie der Galaabend in den **Restaurants** des Parks sichergestellt. **Konferenz- und Arbeitsräume** stehen ebenfalls zur Verfügung.

Postadresse : Moraparken, Box 294, S-792 25 Mora, Schweden.

Telefon : +46250-276 00, Fax : +46250-276 01.

e-mail-Adresse : moraparken@mora.se

Webseite : www.moraparken.se

Wie kommt man dorthin ?

Mora kann mit dem Auto, dem Zug oder dem Bus erreicht werden ; alle diese Verkehrsmittel erfordern ca. 4 Stunden Fahrt ab Stockholm in Richtung Nordwesten. (siehe Karte auf dem Umschlag)

Als relativ billig, bequem und unkompliziert ist der Bus zu empfehlen. Man braucht sich nämlich nur zum Busbahnhof in der Stadtmitte von Stockholm zu begeben, ohne reserviert zu haben. (Es werden so viele Busse wie nötig zur Verfügung gestellt werden.) Die Fahrtzeiten stehen noch nicht fest ; sie werden später auf unserer Webseite angezeigt. Dieser Bahnhof grenzt an den Zugbahnhof (Centralstationen) an, die Endstation des Zuges, der den Flughafen (Arlanda) mit der Hauptstadt verbindet. Ist man in Mora (Bus- oder Zugbahnhof) angekommen, so braucht man ungefähr 25 Gehminuten bis zum Moraparken (siehe rote Spur auf dem Plan auf dem Umschlag). Die Reisenden, die über ein tragbares Telefon verfügen, können über die Nummer 0250-15 000 ein Taxi rufen.

Für die Teilnehmer, die mit dem Auto anreisen, wird der Weg ab den Stadteingängen mit dem J.E.C.-Logo ausgeschildert.

In Mora gibt es auch einen Flughafen ; wer eventuell einen der unregelmäßigen und äußerst teuren Flüge benutzen möchte, möge sich bitte an die Organisatoren wenden (siehe unten).

Für die Ausflüge werden die Privatautos benutzt (siehe Anmeldeformular).

Klima, Geologie und Vegetation

Die Provinz Dalekarlien (Dalarna) liegt in Mittelschweden nordwestlich von Stockholm und teilt eine Grenze mit Norwegen. Das Klima ist dort gemäßigt mit einer Durchschnittstemperatur von 10° im September. Die Niederschläge

betragen jährlich 300-600 mm, und im September, dem für die Cortinarien günstigsten Monat, 70-80 mm im Durchschnitt.

Wie oben erwähnt, spielen die kalkhaltigen Teile eine wichtige Rolle für unsere Pilzflora, und vor allem der Cortinariologe wird dort schöne Funde machen, wenn das Wetter für den Wuchs günstig ist. Es gibt ebenfalls weniger kalkhaltige und sogar saure Standorte, aber die Ausflüge werden vor allem in Naturschutzgebieten stattfinden, wo eine kalkhaltige Geologie vorherrschend ist.

Die Vegetation ist boreal und montan, mit weiten Beständen von Kiefern (*Pinus sylvestris*) und Fichten (*Picea abies*), die oft von Birken (*Betula pubescens* und *B. pendula*) gesäumt sind. Niederwaldgebiete mit Zitterpappeln (*Populus tremula*), Weiden (*Salix* spp.) und Erlen (*Alnus incana*) sind auch vorhanden. In diesen Wäldern lebt eine bedeutende Population von Bären, Wölfen, Luchsen, Adlern und Elchen, und Sichtkontakte sind nicht selten.

Die Liste der in unserem Areal erfassten Cortinarien ist lang ; siehe zum Beispiel :

<http://www.swefungi.se>

Dort steht eine beträchtliche Anzahl Funde aus Dalekarlien. Die Menge unserer seltenen und interessanten Arten ist eindrucksvoll, und es wurden bei uns auch mehrere neue Arten beschrieben ; siehe zum Beispiel

<http://karl.soop.org/Francais/gallery.html>

Vorläufiges Programm

Sonntag, 9. Sept. : Einschreibung ab 10 Uhr. Um 19 Uhr Begrüßungsansprachen der Persönlichkeiten, anschließend Aperitif und gemeinsames Abendessen.

Montag, 10. Sept.

- 8.30 – 12.30 : Ausflug ins Naturschutzgebiet Vinäsgraven (Schwemmtal und Kiefernheide). Picknick.
- Beiprogramm : Zorn-Museum und Zorn-Haus in Mora.
- 18.00 – 19.00 : Vorträge.
- 19.00 : Abendessen.

Dienstag, 11. Sept.

- 8.30 – 12.30 : Ausflug um den Gesunda-Berg herum (hauptsächlich Fichtenwälder). Mittagessen im « Re-lax », einem ehemaligen Bauernhof, wo Lachszeit betrieben wird.

- Beiprogramm : Mittagessen und Besichtigung des « () lax » mit seinem Ortshandwerk, dann Besuch in Nusnäs, wo das « Dalapferd » hergestellt wird (siehe unten).
- 16.00 – 18.00 : **Vorstandssitzung.**
- 18.00 – 19.00 : Vorträge.
- 19.00 : Abendessen.

Mittwoch, 12. Sept.

- 8.30 – 12.30 : Ausflug ins Naturschutzgebiet Rättvik (weiter, sehr kalkhaltiger Kiefernwald und klassischer Standort mit vielen kritischen Cortinarius-Arten). Picknick.
- Beiprogramm : Ortshandwerk und Vidablick in Rättvik.
- 13.30 – 15.00 h : Gemeinsame Rückfahrt über Siljansnäs mit Vesperbrot in Björkberget.
- 18.00 – 19.00 : Vorträge.
- 19.00 : Abendessen.

Donnerstag, 13. Sept.

- 8.30 – 12.30 : Ausflug ins Naturschutzgebiet Alderängarna und Bonäsheden (Kalkkiefernwald und Typusstandort mehrerer Cortinarius-Arten). Alternativmöglichkeit : dasselbe Gebiet wie am Mittwoch (andere Standorte). Picknick.
- Beiprogramm : Handwerk in Bonäs (die « hårkulla » und Korbfabrik).
- 15.00 – 17.00 : **Generalversammlung der J.E.C.**
- 20.00 : Galaabend.

Freitag, 14. Sept.

- 8.30 – 13.30 : Ausflug nach Fryksås. Picknick.
- Beiprogramm : Der riesige Naturpark Grönklitt (in der Nähe des Ausflugsgebiets), wo die Besucher die Bären und anderen Fleischfresser in ihrem natürlichen Habitat sehen können.
- 18.00 – 19.00 : Vorträge.
- 19.00 : Abendessen.

Samstag, 15. Sept. : Frühstück und Abreise. Für die Teilnehmer, die ihren Aufenthalt verlängern wollen, ist ein Ergänzungsprogramm vorgesehen.

Die **Fundbearbeitung** ist für die Nachmittage und die **Fundbesprechungen** für die Abende vorgesehen. Bitte beachten Sie, dass wir keine Mikroskope haben anschaffen können.

Vorträge (

Wenn Sie bei der Tagung einen Vortrag halten wollen, sollen Sie dessen Länge auf dem Anmeldeformular annähernd angeben ; die Organisatoren werden dann mit Ihnen Kontakt aufnehmen, um die Einzelheiten festzusetzen. Folgende Regeln sind jedoch zu beachten.

Die offiziellen Tagungssprachen sind Französisch, Deutsch und Italienisch. Wer eine andere Muttersprache hat und keine der genannten Sprachen genügend beherrscht, kann eine andere Vortragssprache wählen. Das J.E.C.-Sekretariat sorgt für die schriftliche Übersetzung jedes Vortrags in die drei offiziellen Sprachen.

Der Vortragstext muss auf Papier oder per E-Mail (möglichst im Word-Format) **bis spätestens 1. Juni 2007** dem Sekretär der J.E.C., der auch für sprachliche Angelegenheiten zuständig ist, übermittelt werden:

Jean Rovéa

2, rue de la Paix

F-10120 St-André les Vergers, Frankreich

e-mail: Jean.Rovea@wanadoo.fr

Die nicht termingerecht eingereichten wissenschaftlichen Beiträge können nicht berücksichtigt werden.

Kultur in Dalekarlien

Wir hoffen sehr, dass die Teilnehmer und ihre Angehörigen während ihres Aufenthalts in Dalekarlien die folkloristischen Veranstaltungen — als Ausdruck der einmaligen Kultur unserer Gegend — genießen werden. Darunter seien besonders erwähnt :

- Das Ortshandwerk, das vor allem in der Feinschreinerei mit Herstellung ungewöhnlicher Gegenstände besteht, so zum Beispiel das « Dalahäst » — Holzpferdchen — das zum Symbol Schwedens geworden ist (siehe Umschlag und das Programm des Dienstags).
- Der größte schwedische Maler, Anders Zorn, in Mora geboren und tätig, wurde durch ein Museum geehrt. Ein Teil seines Nachlasses befindet sich in seinem Haus nebenan, ein anderer ist in zwei historischen Landgütern unweit der Stadt ausgestellt (siehe Programm des Montags)
- Die 16 km nördlich von Mora gelegene Stadt Orsa ist mit « fäbod », ehemaligen Holzhäusern und Scheunen, umgeben, die in den Waldlichtungen stehen, wohin das Vieh zur Sommerweide (wie in Bayern auf die Alm) geführt wurde. Dort ist auch Grönklitt, der größte Bärenpark in Europa, zu sehen (siehe Programm des Freitags).

- Dalhalla, ein internationales Zentrum für Musik- und Opernfestspiele, einmalig und spektakulär, liegt in einem ehemaligen Kalkbruch mitten im Wald.
- Die jeder Kirchgemeinde eigenen Volkstrachten und –musiken sind heutzutage noch lebendig. Die Trachten und die Instrumente — besonders die Geige und die örtliche « Schlüsselharfe » — werden in den Dörfern hergestellt (siehe Programm des Mittwochs).
- Die sportlichen Veranstaltungen sind weltbekannt. Der jährliche Schiwettlauf « Vasaloppet » findet immer noch im März in den Spuren des Königs Gustaf Wasa (1496-1560) statt, der auf den Schiern vor den dänischen Truppen floh. Eine von Zorn ausgeführte Statue des Königs schmückt die Tribüne des Wettlaufs in Mora.

Anmeldung und Kontakte

Zur Anmeldung bitte das beiliegende Formular ausfüllen und **vor dem 1. Juni 2007**, lieber per e-mail einsenden an :

karl@soop.org

oder per Post an :

Ovansiljans Svampförening
Djustäppv. 23
S-792 90 Sollerön, Schweden

Das Anmeldeformular ist auch auf unserer Webseite (siehe oben) erhältlich. Dort kann man auch mit den Organisatoren Kontakt aufnehmen.

Die Organisatoren können auch telefonisch erreicht werden :

Karl Soop, Nationalvertreter der JEC	+4670-587 7078
Dan Broström, Präsident des OSSF	+4670-563 42 51

Aufenthaltskosten und Tagungsgebühr

Die Preise werden in SEK (schwedische Kronen) angegeben, wobei der jetzige Wechselkurs 0,11 €/SEK beträgt. Die Preise verstehen sich pro Person für die Dauer der Tagung.

Drei Unterbringungsmöglichkeiten stehen in Moraparken zur Wahl :

A. Hotel-Modus

Drei verschiedene Pauschalangebote, welche Unterkunft, Vollpension und Galaabend beinhalten :

- Mit Einzelzimmer — 6045 SEK
- Mit Doppelzimmer — 4845 SEK

- Mit 3 oder 4 Schlafzimmer — 4245 SEK

Alle Zimmer sind mit Bad ausgestattet (die Chalets haben auch eine Kochnische mit Kühlschrank). Es wird empfohlen, seine Thermosflasche für den Picknickkaffee mitzubringen.

B. *Jugendherberge-Modus*

- Pauschalangebot mit selbständiger Lebensmittelversorgung — 600 SEK

Unterkunft in kleinen Häusern mit Zugang zu gemeinsamen Badezimmern und Küchen.

C. *Camping-Modus*

- Pro Platz mit selbständiger Lebensmittelversorgung — 930 SEK

Die Camper werden Zugang zur Elektrizität und den gemeinsamen Badezimmern und Küchen haben.

Wer eine andere Unterkunftsmöglichkeit wünscht, soll sich bitte mit den Organisatoren in Verbindung setzen (siehe oben).

Die Tagungsgebühr ist auf dem Anmeldeformular angegeben. Kongressteilnehmer, die nicht J.E.C.-Mitglieder sind, werden gebeten, 30 € hinzuzufügen (15 € für die Ehepartner, die ein Mitglied begleiten).

Die Aufenthaltskosten und die Tagungsgebühr sind bis spätestens **15. Juni 2007** auf unser Bankkonto zu überweisen :

Ovansiljans Svampförening

IBAN SE4180000816613440850075 Swift SWEDSESS

Swedbank AB, Box 174, S-79 223 Mora, Schweden

mit der Angabe « JEC » und Ihrem Namen. Nur die Teilnehmer, die den Unterkunftsmodus B oder C gewählt haben, können den Betrag bei ihrer Ankunft zahlen.

—

Umschlag : *Cortinarius serarius* Fr., ein für Dalekarlien typischer Cortinarius, Foto S. Gutiérrez.



Benvenuti in Dalecarlia

9-15 settembre 2007



L'Associazione micologica dell'Alta Siljan (OSSF) dà un cordiale benvenuto in Dalecarlia ai membri delle J.E.C. ed ai loro familiari. Faremo il possibile per offrirvi un soggiorno indimenticabile nella nostra regione, considerata la più bella della Svezia.

Le escursioni si terranno attorno al lago di **Siljan** in una regione famosa per le sue bellezze naturali, per la sua antica cultura ed il suo folclore, sovente definita come il « cuore del paese ». Quattro piccole cittadine fanno da cornice, al lago di Siljan ed al vicino lago di Orsa. Un fiume maestoso, il Dalälven, alimenta questi laghi nel loro punto d'incontro. È proprio qui si trova anche la più grande di queste cittadine, **Mora**, con i suoi ventimila abitanti, il luogo del nostro Convegno. I dintorni sono montuosi, ricoperti da foreste di conifere e latifoglie, con numerose riserve naturali.

I laghi ed il loro bacino associato si estendono su di una superficie di circa 65 km di diametro. Questo bacino si è formato a seguito di una collisione fra una meteora di 500 m, che 360 milioni d'anni fa colpì la terra con una velocità di oltre 11 km/s. Il risultato di questo impatto fu uno sconvolgimento dei sedimenti composti da gusci di conchiglie marine, che dalle profondità vennero portate in superficie. Ne sono testimonianza le numerose cave di calcare che si trovano nel luogo. Di conseguenza, per noi, che la flora fungina e fanerogamica è costituita prevalentemente da specie critiche ed esigenti, soprattutto là dove lo strato calcareo si trova in superficie.

Le **informazioni** sul convegno saranno continuamente aggiornate sul nostro sito :

<http://www.jec-cortinari.org>

Alloggio e locali per il convegno

La città di Mora è situata nel centro della Dalecarlia a 360 km da Stoccolma. Abbiamo riservato il **Moraparken**, centro di congressi e sportivo, per tutta la durata del convegno dal **9 al 15 settembre 2007**. Il complesso è situato in un bellissimo parco ai bordi di un fiume, ed i congressisti possono avere la fortuna

di trovare dei cortinari anche sotto la finestra ! Il centro di **M**ora si trova a 5-10 min. a piedi.

Il Moraparken comprende un **hôtel** modernissimo, dei **chalet** e una area per **camping**, noi abbiamo riservato un blocco per i nostri partecipanti. Esclusi i picknick del mezzogiorno, tutti i pasti saranno consumati nel **ristorante**, compresa la cena di gala. Sono a nostra disposizione anche **sale di riunione** e di **lavoro**.

Indirizzo postale : Moraparken, Box 294, S-792 25 Mora, Svezia.

No. di telefono: +46250-276 00, fax : +46250-276 01.

E-mail : moraparken@mora.se

Pagina sito: www.moraparken.se

Come ci si arriva

Mora è accessibile con l'automobile, con il treno oppure con autobus; da Stoccolma tutti questi mezzi ci impiegano circa 4 ore in direzione nordovest (vedere la cartina sull'invito).

Il autobus è confortevole, senza complicazioni e non molto caro. Basta recarsi alla stazione degli autobus nel centro di Stoccolma. Non c'è bisogno di prenotazione (se necessario aggiungono un autobus in modo che tutti i passeggeri abbiano il posto). Gli orari dei autobus saranno messi sul nostro sito più avanti. La stazione degli autobus è molto vicina alla stazione ferroviaria (Centralstationen), che è anche il terminale per il treno dall'aeroporto di Stoccolma (Arlanda). Arrivati a Mora (stazione ferroviaria o degli autobus) in 25 minuti a piedi si arriva al Moraparken (vedere la linea rossa sull'invito). I viaggiatori in possesso di cellulare possono chiamare un tassì al numero 0250-15 000.

Dall'ingresso in Mora, i partecipanti che useranno l'automobile troveranno dei cartelli indicatori con la sigla J.E.C.

A Mora c'è anche un aeroporto; nel caso ci si volesse servire di uno dei voli irregolari che tra l'altro sono molto cari, vi preghiamo di contattare gli organizzatori (vedere in basso).

Per le escursioni saranno utilizzate apposite vetture (vedasi scheda d'iscrizione).

Clima, geologia e vegetazione

La provincia della Dalecarlia (Dalarna) è situata nella zona centrale della Svezia a nord-ovest di Stoccolma e ad ovest confina con la Norvegia. Il clima è temperato con una temperatura media in settembre di 10°C. La precipitazione

annuale è pari a 300-600 mm, e quella di settembre, il mese più favorevole per i cortinari della zona, è in media pari a 70-80 mm.

Come già detto in precedenza, le zone calcaree svolgono un ruolo importante per la nostra micoflora, soprattutto i cortinariologi faranno delle belle raccolte se il tempo sarà favorevole. Ci sono anche zone meno calcaree ed anche acide, ma le escursioni si faranno principalmente nelle riserve naturali, dove predomina la geologia calcarea.

La vegetazione è boreale e montana, con delle estese foreste di pini (*Pinus sylvestris*) e abeti (*Picea abies*), sovente misti con betulle (*Betula pubescens* e *B. pendula*). Sovente si possono anche trovare pioppi (*Populus tremula*), salici (*Salix* spp.) e ontani (*Alnus incana*). In queste foreste vivono ricche popolazioni di orsi, lupi, linci, aquile ed alci e non è raro poterli vedere.

La lista dei cortinari reperiti nella nostra regione è molto lunga, la potete vedere sul sito :

<http://www.swefungi.se>

di cui molte raccolte sono referite alla Dalecarlia. Il numero di specie rare e interessanti è molto elevato con tra l'altro la scoperta e le descrizioni di molte specie nuove, vedasi :

<http://karl.soop.org/Francais/gallery.html>

Programma provvisorio

Domenica 9 sett. : Iscrizione dalle ore 10. Aperitivo alle ore 19 con la partecipazione della autorità e degli ospiti d'onore, seguito da una cena sociale.

Lunedì 10 sett.

- Ore 8.30 – 12.30 : Escursione alla riserva di Vinäsgraven (vallata alluvionale e prateria di pini). Picknick.
- Programma culturale : Visita al museo dell'artista Zorn e della sua casa a Mora.
- Ore 18 – 19 : Conferenza.
- Ore 19 : Cena.

Martedì 11 sett.

- Ore 8.30 – 12.30 : Escursione nelle vicinanze del Monte Gesunda (principalmente abeti). Pranzo al « Re-lax », vecchia fattoria con allevamento di salmoni.
- Programma culturale : Pranzo e visita al « Re-lax » e artigianato locale, seguito da una visita a Nusnäs, dove si produce il famosissimo e folcloristico cavallino di Dalecarlia (vedere sotto).
- Ore 16 – 18 : **Riunione del Comitato.**

- Ore 18 – 19 : Conferenza.
- Ore 19 : Cena.

Mercoledì 12 sett.

- Ore 8.30 – 13.30 : Escursione alla riserva di Rättvik (ampia prateria calcarea di pini e classica stazione con gran numero di cortinari critici). Picknick.
- Programma culturale : Artigianato locale e Vidablick a Rättvik.
- Ore 13.30 – 15 : Ritorno collettivo via Siljansnäs con degustazione di caffè a Björkberget.
- Ore 18 – 19 : Conferenza.
- Ore 19 : Cena.

Giovedì 13 sett.

- Ore 8.30 – 12.30 : Escursione alle riserve d'Alderängarna e Bonäsheden (prateria calcarea di pini e stazione tipo di molti cortinari). Culturale : Stesso di mercoledì (altre stazioni). Picknick.
- Programma culturale : Artigianato a Bonäs (le « hårkulla » e la manifattura di cesti e cestini).
- Ore 15 – 17 : **Assemblea generale delle J.E.C.**
- Ore 20 : Serata di gala.

Venerdì 14 sett.

- Ore 8.30 – 13.30 : Escursione a Fryksås. Picknick.
- Programma culturale : L'immenso parco naturale di Grönklitt (vicino alla zona di escursione), dove i visitatori vedranno gli orsi bruni e gli altri carnivori nei loro ambienti naturali.
- Ore 18 – 19 : Conferenza.
- Ore 19 : Cena.

Sabato 15 sett. : Colazione e partenze. Ci sarà un programma di riserva per i partecipanti che desiderano continuare il loro soggiorno.

Lo **studio** individuale dei funghi si svolge durante i pomeriggi, mentre la **revisione** dei funghi avviene la sera. Vi facciamo anche presente che non abbiamo la possibilità di fornirvi dei microscopi.

Le conferenze

Se desiderate fare una presentazione al convegno, dovrete indicarne la durata approssimativa sulla scheda d'iscrizione. I relatori saranno successivamente contattati dagli organizzatori per ulteriori dettagli. Si prega di seguire le regole di seguito esposte.

Le lingue ufficiali dei lavori sono il francese, il tedesco e l'italiano. I relatori che non abbiano una di queste tre lingue come lingua materna e non conoscano a sufficienza le altre potranno usare un'altra lingua. La segreteria delle J.E.C. provvederà alla traduzione scritta di ogni conferenza nelle tre lingue ufficiali.

Il testo scritto della conferenza dovrà essere inviato con lettera oppure via e-mail (meglio se in formato format Word), **entro il 1 giugno 2007** al segretario delle J.E.C. e responsabile per le attività linguistiche :

Jean Rovéa

2, rue de la Paix

F-10120 St-André les Vergers, Francia

E-mail : Jean.Rovea@wanadoo.fr

Le conferenze che non saranno inviate entro i termini non saranno accettate.

La cultura in Dalecarlia

Noi speriamo vivamente che i partecipanti ed i loro familiari apprezzino le manifestazioni del folclore — espressione unica della cultura della nostra regione — durante il loro soggiorno in Dalecarlia. Citiamo, di seguito, le più importanti :

- L'artigianato locale basato soprattutto sulla lavorazione del legno e produzione d'oggetti caratteristici, come il « dalahäst » cavallo di legno variamente decorato — che è diventato il simbolo della Svezia (vedere la copertina ed il programma del martedì).
- Il più famoso pittore svedese, Anders Zorn, nato a Mora, è stato onorato con un suo museo. Una parte della sua eredità si trova nella sua casa vicino al museo, un'altra è esposta in case ricche di storia non lontano dalla città (vedi il programma del lunedì).
- La città di Orsa, situata a 16 km a nord di Mora è circondata da « fäbod », antiche casette di legno situate nelle aperture delle foreste ove si conduceva il bestiame a pascolare durante i mesi estivi (tipo alpeggio sulle Alpi). Lì si trova anche Grönklitt, il più grande parco per orsi bruni d'Europa (vedere il programma del venerdì).
- Dalhalla, centro internazionale dei festivals musicali e dell' opera, unico e spettacolare, è situato in una vecchia cava di calcare al centro di una foresta.
- I costumi folcloristici e la tradizionale musica popolare, ognuno legato al suo paese, sono viventi e praticati ancora oggi. I costumi e gli strumenti musicali — soprattutto il violino e l' « arpa a chiave » — vengono costruiti nei loro villaggi (vedere il programma del mercoledì).
- Le manifestazioni sportive sono conosciute a livello mondiale. La gara sciistica, « Vasaloppet », si affetta ogni anno all'inizio del mese di marzo.

Con tale evento viene ricordato il percorso che il re  .af Wasa (1496-1560), fece con gli sci per sfuggire alle truppe danesi. Una statua del re, creata da Zorn, orna la tribuna del traguardo a Mora.

Iscrizione e contatti

L'iscrizione di partecipazione si esegue compilando la scheda annessa e inviandola, **entro la data 1 giugno 2007**, se è con posta elettronica a :

karl@soop.org

Oppure con lettera a :

Ovansiljans Svampförening
Djustäppv. 23
S-792 90 Sollerön, Svezia

La scheda d'iscrizione è anche accessibile sul nostro sito (vedi sopra), dove tra l'altro si possono contattare gli organizzatori.

Telefono organizzatori :

Karl Soop, rappresentante nazionale delle JEC	+4670-574 7078
Dan Broström, presidente del l'OSSF	+4670-563 42 51

Costi per il soggiorno e quota di partecipazione

I prezzi sono in SEK (corone svedesi), il cambio attuale è di 0,11 €/SEK. La quota, per persona, è onnicomprensivo per tutto l'arco del convegno.

I partecipanti possono scegliere fra 3 alternative di alloggiamento al Moraparken :

A. Tipo « hotel »

Sono a disposizione tre alternative, comprendono alloggio, pensione completa e pranzo di gala:

- Pacchetto con camera a 1 letto — 6045 SEK
- Pacchetto con camera a 2 letti — 4845 SEK
- Pacchetto con camera a 3-4 letti — 4245 SEK

Tutte le camere sono datate di servizi (i chalet hanno anche una cucinetta con frigorifero). È consigliabile dotarsi di una thermos proprio per le bevande dei picknick (caffé, tè o altro).

B. Tipo « albergo per giovani (ostello) »

- Pacchetto con cucina propria — 600 SEK

L'alloggiamento è situato in piccole casette a 4 letti con accesso al bagno e alla cucina comune.

C. Tipo « camp »

- Per campeggio con cucina propria — 930 SEK

I campeggiatori avranno accesso all'elettricità, al bagno ed alla cucina comune.

Nel caso che si desideri un'altro tipo di sistemazione siete pregati di contattare gli organizzatori (vedi sopra).

La quota di partecipazione al convegno è indicata sulla scheda d'iscrizione. I partecipanti che non sono soci delle J.E.C. dovranno aggiungere 30 Euro (15 Euro per i coniugi che accompagnano un socio).

Tutti i pagamenti dovranno esser eseguiti entro il **15 giugno 2007** al nostro conto corrente bancario, utilizzando le seguenti coordinate:

Ovansiljans Svampförening

IBAN SE4180000816613440850075

Swift SWEDSESS

Swedbank AB, Box 174, S-79 223 Mora, Svezia

È necessario intestare il pagamento a «J.E.C.» e scrivere il vostro nome e cognome. Solo i partecipanti che sceglieranno le alternative B oppure C possono pagare la quota al loro arrivo a Mora

—

In copertina : *Cortinarius serarius* Fr., cortinario tipico della Dalecarlia, Foto S. Gutén.



Välkomna till Dalarna

9-15 september 2007



Ovansiljans Svampförening (OSSF) önskar medlemmarna i J.E.C. och deras familjer varmt välkomna till Dalarna. Vi är glada att få se er hos oss och vi ska göra allt för att erbjuda er en oförglömlig vistelse i vårt landskap, ofta ansett som det vackraste i Sverige.

Utflykterna äger rum runt **Siljan** i ett område som ofta kallas "landets hjärta" och är känt lika mycket för sin naturskönhet som för sin urgamla folkkultur. Fyra småstäder ligger runt Siljan och den angränsande Orsasjön, och den majestätiska Österdalälven utmynnar där sjöarna förenas. Där ligger också den största av de fyra städerna, **Mora**, med tjugotusen invånare, platsen för vår konferens. Omgivningarna är täckta av barr- och lövskog innehållande ett antal naturreservat.

Sänkan kring sjöarna brer ut sig på ett område med 65 km i diameter. Den skapades när en 500 m stor meteorit slog ner med en hastighet av minst 11 km/s för 360 miljoner år sedan. Resultatet blev att forntida materia med snäckskal kastades upp, en händelse som märks idag på det stora antalet kalkverk i området. För oss betyder detta att växt- och svampfloran hyser många kritiska och krävande arter, i synnerhet där kalklagret ligger ytligt.

Löpande **information** om konferensen visas på vår webbplats:

<http://www.jec-cortinarius.org>

Boende och konferenslokaler

Mora befinner sig mitt i Dalarna, ungefär 360 km från Stockholm. Vi har bokat **Moraparkens** kongress- och friluftscenter under konferensen från **9 till 15 september 2007**. Anläggningen ligger i en vacker park längs älven, och kongressdeltagarna kommer kanske att kunna hitta spindlingar så nära som under sina fönster! Stadens centrum ligger på 5-10 min. gångavstånd.

Moraparken har bekvämt **hotell**, en **stugby** och en **campingplats**, där vi har gjort en blockbokning för deltagarna. Bortsett från lunchpicknick kommer vi att inta alla måltider i **restaurangen**, liksom också galamiddagen. Där finns också **samlingssalar** och **arbetsrum**.

Postadress: Moraparken, Box 294, S-792 25 Mora, Sverige.

Tfn: +46250-276 00, fax: +46250-276 01.



Hur man tar sig dit

Mora kan nås med bil, tåg eller buss; dessa färdsätt tar alla ungefär 4 timmar från Stockholm i riktning nordväst (se kartan på omslaget).

Bussen kan rekommenderas då den är relativt billig, bekväm och okomplicerad. I själva verket räcker det med att man infinner sig vid busstationen i Stockholms centrum utan platsbokning (det sätts in så många bussar som behövs). Tidtabellen är ännu inte fastställd; den kommer senare att läggas in på vår webbplats. Busstationen ligger intill Centralen, som även är slutstation för tåget som förbinder Stockholms flygplats (Arlanda) med huvudstaden. Väl framme i Mora (järnvägs- eller busstation) har man en promenad på ca 25 minuter för att komma till Moraparken (se röda spåret på omslagskartan). Resande med mobiltelefon kan ringa efter en taxi på nr. 0250-15 000.

För de bilburna deltagarna kommer vi att sätta upp hänvisningsskyltar med JECs emblem vid stadens infarter.

Det existerar även en flygplats i Mora; om någon önskar använda sig av en av de oregelbundna och synnerligen dyra flygen, var vänlig kontakta organisatörerna (se nedan).

Utflykterna kommer att använda sig av privatbilar för transporter (se anmälningsblanketten).

Klimat, geologi och vegetation

Dalarna befinner sig i Sveriges mittzon nordväst om Stockholm, där landskapet delar gräns med Norge. Klimatet är tempererat med en medeltemperatur på 10° i september. Årliga nederbörden är 500-600 mm, och under september, den bästa månaden för cortinarier i trakten, är den 70-80 mm i medeltal.

Som sagts ovan spelar kalkområdena en viktig roll för vår mykoflora, och i synnerhet cortinaristen kan göra fina fynd om vädret är fördelaktigt för tillväxten. Det finns även mindre kalkrika, och t o m sura lokaler, men utflykterna kommer först och främst att äga rum i naturreservat där kalkgeologin dominerar.

Vegetationen är nordlig med vidsträckta tall- (*Pinus sylvestris*) och granskogar (*Picea abies*), ofta med gott om björk (*Betula pubescens* och *B. pendula*) utmed kanterna. Man finner också dungar med asp (*Populus tremula*), sälg (*Salix* spp.) och al (*Alnus incana*). De här skogarna hyser en livskraftig population av björn, varg, lo, örn, och älg, och visuella kontakter är inte sällsynta.

Listan över spindlingar som registrerats i vårt område är lång; se t ex:

där man återfinner ett stort antal fynd från Dalarna. Antalet sällsynta och intressanta arter är imponerande, och man har även beskrivit flera nya arter från våra lokaler; se t ex:

<http://karl.soop.org/Svenska/gallery.html>

Provisoriskt program

Söndag den 9 sept.: Registrering från kl. 10. Välkomstdrink kl. 19 med tal av honoratiores, följd av gemensam middag.

Måndag den 10 sept.

- 8.30-12.30: Utflykt till reservatet Vinäsgraven (bäckravin och tallhed). Picknick.
- Kulturellt program: Zornmuseet och Zorngården i Mora.
- 18-19: Föredrag.
- 19: Middag.

Tisdag den 11 sept.

- 8.30-12.30: Utflykt kring Gesundberget (huvudsakligen granskog). Lunch på "Re-lax", gammal gård med laxodling.
- Kulturellt program: Lunchen och besöket på "Re-lax" med sitt lokala hantverk, följt av en tur till Nusnäs, dalahästtillverkningen.
- 16-18: **Styrelsemöte.**
- 18-19: Föredrag.
- 19: Middag.

Onsdag den 12 sept.

- 8.30-13.30: Utflykt till Rättviksheden (vidsträckt och mycket kalkrik tallhed; en klassisk lokal för många kritiska cortinarier). Picknick.
- Kulturellt program: Lokala hantverket och Vidablick i Rättvik.
- 13.30-15: Gemensam återfärd via Siljansnäs med kaffe på Björkberget.
- 18-19: Föredrag.
- 19: Middag.

Torsdag den 13 sept.

- 8.30-12.30: Utflykt till Alderängarnas naturreservat (gran- och blandskog) och Bonäsheden (kalkrik tallhed och typlokal för flera cortinarier). Alternativ: samma område som på onsdagen, men nya lokaler. Picknick.
- Kulturellt program: Hantverk i Bonäs ("hårkullor" och korgmakeri).
- 15-17: **Årsmöte JEC.**
- 20: Galamiddag.

Fredag den 14 sept.

- 8.30-13.30: Utflykt till Fryksås. Picknick.
- Kulturellt program: Den enorma djurparken Grönklitt (nära utflyktsmålet), där besökarna får umgås med björnar och andra rovdjur från området.
- 18-19: Föredrag.
- 19: Middag.

Lördag den 15 sept.: Frukost och avfärd. Det kommer att finnas ett reservprogram för de deltagare som önskar fortsätta sitt besök.

Labbarbetet är förlagt till eftermiddagarna och **fyndgenomgångarna** till kvällarna. Notera att det inte har varit möjligt för oss att skaffa mikroskop.

Föredragen

Om du önskar hålla ett föredrag under konferensen, ange ungefärlig tidsåtgång på anmälningsblanketten, och organisatörerna kommer att kontakta dig i efterhand för fler detaljer. V.g. observera följande regler.

De officiella arbetsspråken är franska, tyska och italienska. En föredragshållare som inte har ett av dessa språk som modersmål, och inte tillräckligt behärskar något av dem, kan använda ett annat språk. JECs sekretariat åtar sig att skriftligt översätta varje föredrag till de tre officiella språken.

Föredragstexten bör sändas på papper eller via e-post (helst i Word-format) före den **1 juni 2007** till JECs sekreterare och språkansvarige:

Jean Rovéa

2, rue de la Paix

F-10120 St-André les Vergers, Frankrike

E-post: Jean.Rovea@wanadoo.fr

Föredrag som inte sänds i tid kommer inte att accepteras.

Dalarnas kultur

Vi hoppas att deltagarna med familjer kommer att uppskatta uttrycken för den folkkultur som är unik för vår region under sin vistelse i Dalarna. Bland de viktigaste:

- Det lokala hantverket baseras främst på finsnickeri av särpräglade föremål som dalahästen, vilken blivit Sverigesymbol (se omslaget och tisdagsprogrammet).
- Sveriges främste målare, Anders Zorn, född och verksam i Mora, har blivit hedrad med ett museum. En del av hans arv kan beskådas i hans

gård intill Museet, andra delar är fördelade bland historiska byggnader inte långt från staden (se måndagsprogrammet).

- Orsa, belägen 16 km norr om Mora, omges av fäbodrar, dvs gamla stugor och uthus placerade i skogsgläntor dit boskapen vallades för sommarbete (motsvarande "Alm"-arna i Bayern). Där finns också Grönklitt, den största björnparken i Europa (se fredagsprogrammet).
- Dalhalla, internationellt centrum för musikfestivaler och opera, unikt och spektakulärt, är beläget i en tidigare kalkgruva mitt i skogen.
- Folkdräkterna och den traditionella folkmusiken, knutna till sina egna byar, lever och utövas ännu i våra dagar. Dräkterna och instrumenten — i synnerhet fiolen och nyckelharpan — tillverkas i byarna (se onsdagsprogrammet).
- Sportevenemangen är kända i hela världen. Den årliga skidtävlingen Vasaloppet genomförs i mars i spåren av kung Gustaf Wasa (1496-1560), som flydde från de danska trupperna på skidor. En staty av kungen, utförd av Zorn, präglar målområdet i Mora.

Anmälan och kontakter

Anmäl dig genom att fylla i den bifogade blanketten och skicka den **före den 1 juni 2007**, helst via e-post till:

karl@soop.org

eller med vanlig post till:

Ovansiljans Svampförening
Djustäppv. 23
S-792 90 Sollerön

Anmälningsblanketten finns också att hämta på vår webbplats (se ovan), där man dessutom kan kontakta organisatörerna.

Telefon till organisatörerna:

Karl Soop, nationell representant i JEC	+4670-574 7078
Dan Broström, ordförande i OSSF	+4670-563 42 51

Logikostnader och deltagaravgift

Växelkursen är för närvarande 0,11 €/SEK. Priserna avser per person och hela konferenstiden.

Deltagarna kan välja mellan tre typer av boende i Moraparken:

A. Typ "hotell"

Vi har planerat tre paket som inbegriper logi, med fullpension samt galamiddagen:

- Paket med enbäddsrums — 6045 SEK
- Paket med tvåbäddsrums — 4845 SEK
- Paket med tre- till fyrbäddsrums — 4245 SEK

Alla rum är utrustade med badrum (stugorna har också en pentry med kylskåp). Vi uppmanar alla att ta med en termos till picknicken.

B. Typ "vandrarhem"

- Paket med självhushåll — 600 SEK

Man bor i småstugor med 4 bäddar och tillgång till gemensamma badrum och kök.

C. Typ "camping"

- Per plats med självhushåll — 930 SEK

Camparna har tillgång till elektricitet och gemensamma badrum och kök.

I de fall att du önskar utnyttja en annan form av boende, var vänlig kontakta organisatörerna (se ovan).

Deltagaravgiften anges på anmälningsblanketten. Kongressdeltagare som inte är medlemmar i J.E.C. ombedes lägga till 30 € (15 € för make/make som medföljer en medlem).

Vänligen inbetala logikostnaderna och deltagaravgiften före den **15 juni 2007** till vårt bankgiro:

5743-3732 (Ovansiljans Svampförening)

och ange "JEC" och ditt namn på talongen. Deltagare som valt boendetyp B eller C kan alternativt betala vid ankomsten.

Omslaget: *Cortinarius serarius*, typisk spindling för Dalarna, foto S. Gutén.

